

CAPÍTULO 9

¿Tuviste un accidente?



Objectives

At the end of this chapter, you will be able to:

- ▶ describe how an accident occurred
- ▶ discuss an injury or illness
- ▶ describe treatment for an injury or illness
- ▶ compare pharmacies in Latin America and the United States



PASO CULTURAL

En los países hispanos, igual que en los Estados Unidos, la gente practica deportes y hace ejercicio para mantener la salud del cuerpo y también para reducir el "estrés" de la vida diaria. Piensa en la palabra "estrés." ¿Por qué crees que el idioma español usa esta palabra derivada del inglés para describir este estado de mente y cuerpo?

Los paramédicos ayudan a un participante en el maratón en San Sebastián, España.



¡Piensa en la CULTURA!

La medicina en El Salvador, Chile y España

Mira las fotos. Las personas que vemos están hablando de sus enfermedades y de lo que les pasó. ¿Te rompiste alguna vez la pierna o el brazo? ¿Qué ocurrió?

San Salvador, El Salvador

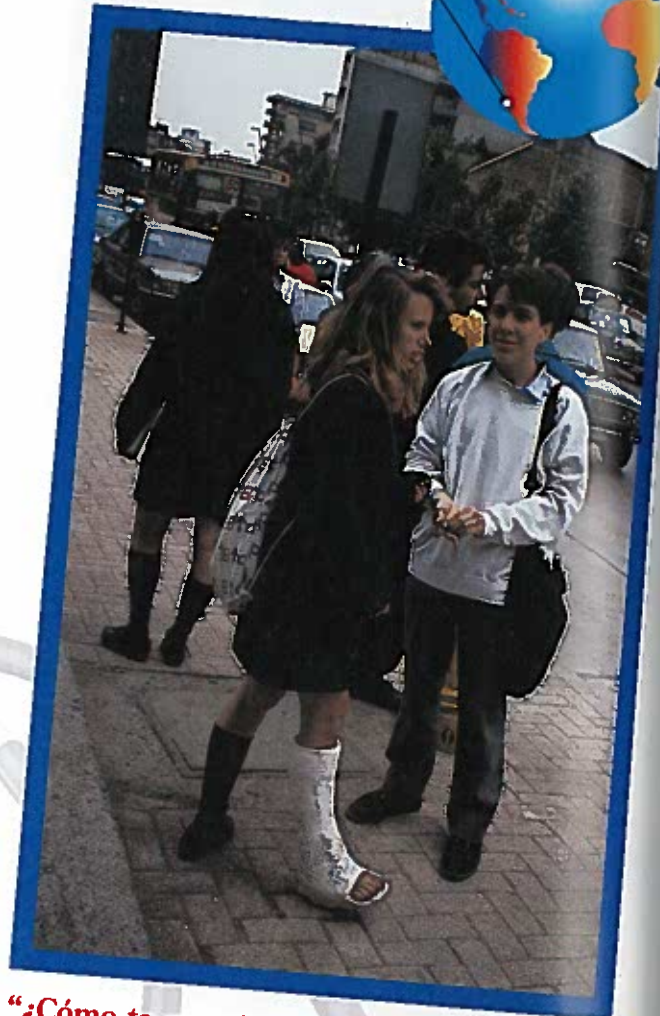
En el Hospital Benjamín Bloom, San Salvador, El Salvador



“Me lastimé el brazo. Por eso la enfermera tuvo que cepillarme el pelo.”
¿Sabes cómo son los hospitales de tu ciudad?
¿Son los enfermeros y las enfermeras tan amables como ésta?

Santiago, Chile

Unas jóvenes charlando en Santiago, Chile



“¿Cómo te rompiste la pierna?”
“Aprendiendo a esquiar.”
¿Alguien en tu clase lleva un yeso? ¿Por cuánto tiempo tiene que llevarlo? ¿Qué hueso se rompió? ¿Cómo se lo rompió?

Madrid, España

Letreros en un hospital en Madrid



“Perdone. ¿Podría indicarme dónde puedo ir para donar sangre?”

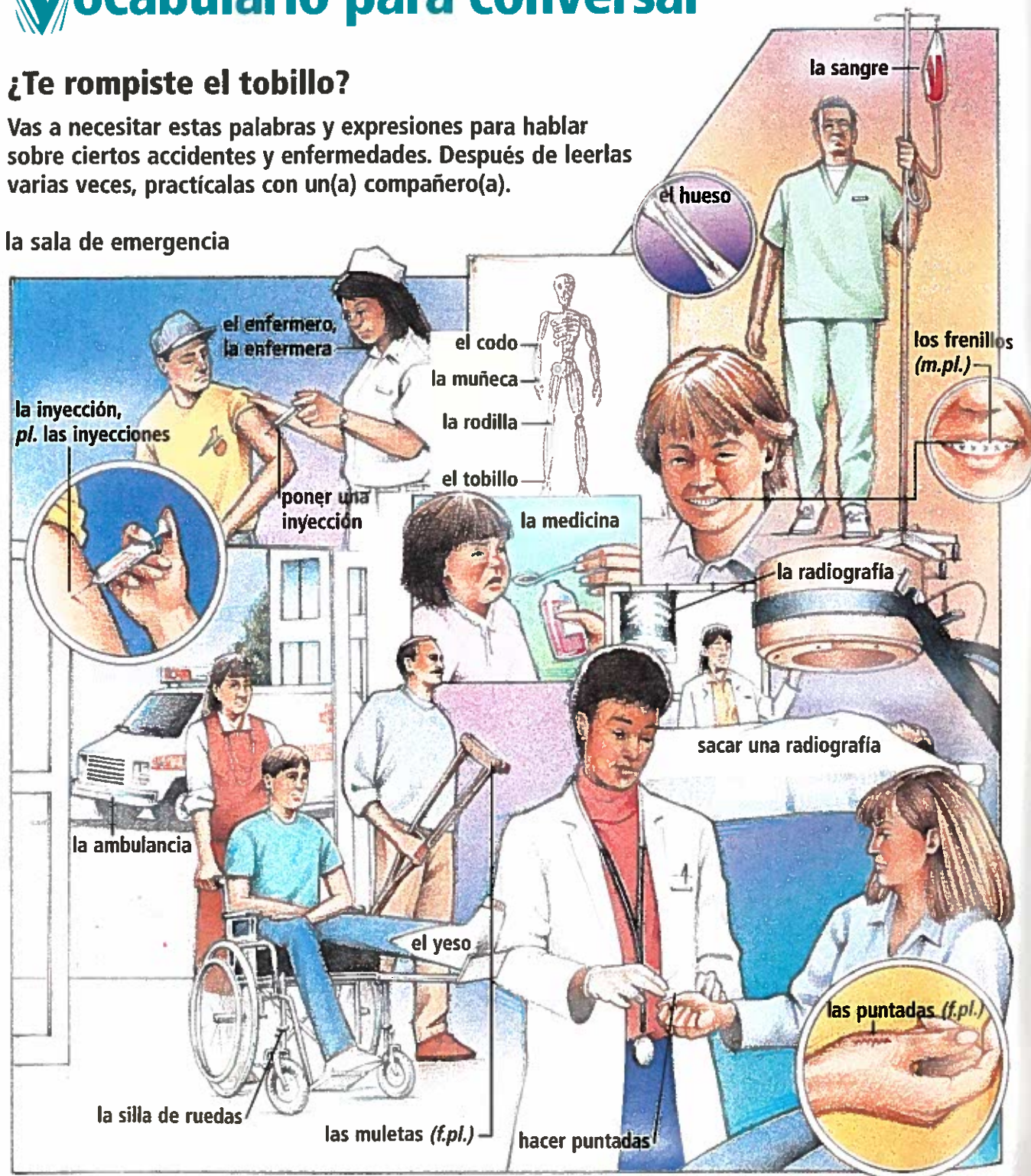
www.pasoapaso.com
Visit these countries on-line

Vocabulario para conversar

¿Te rompiste el tobillo?

Vas a necesitar estas palabras y expresiones para hablar sobre ciertos accidentes y enfermedades. Después de leerlas varias veces, practícalas con un(a) compañero(a).

la sala de emergencia



También necesitas ...

el análisis, <i>pl.</i>	<i>medical test</i>
los análisis	
caerse: (yo) me caí	<i>to fall down: I fell down</i>
poner: (Ud. / él / ella) puso	<i>you / he / she put</i>
cortarse	<i>to cut oneself</i>
quemarse	<i>to burn oneself</i>
romperse (un hueso)	<i>to break (a bone)</i>
roto, -a	<i>broken</i>

¿Qué te pasó?	<i>What happened to you?</i>
por + <i>time expression</i>	<i>for</i>
además	<i>in addition, besides</i>

¿Y qué quiere decir ... ?
 el accidente
 el antibiótico
 el músculo
 la operación, *pl.* las operaciones

Empecemos a conversar

Túrnate con un(a) compañero(a) para ser *Estudiante A* y *Estudiante B*. Reemplacen las palabras subrayadas en el modelo con palabras representadas o escritas en los recuadros. Si ven pueden dar su propia respuesta.

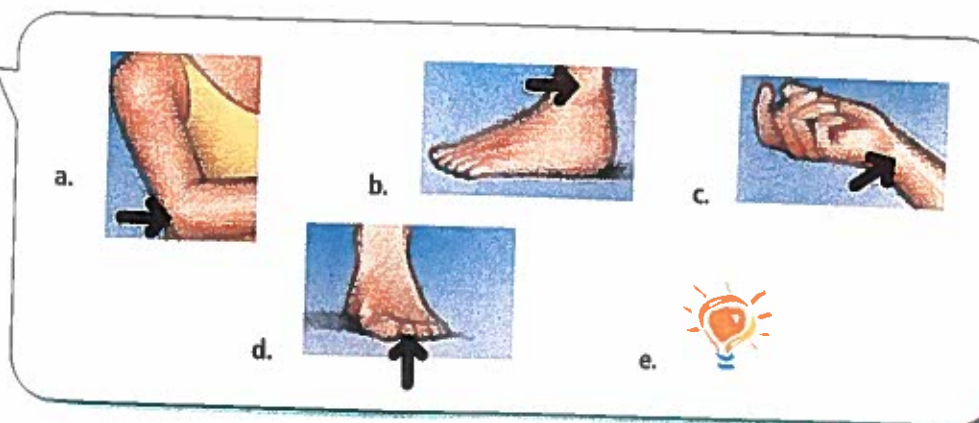
- 1 **A** — ¿Te rompiste el brazo?
B — Sí, me rompí el brazo.
 o: No. Me rompí el codo.

¡NO OLVIDES!

Do you remember these body parts?

- el brazo
- la mano
- el dedo
- la espalda
- la pierna
- el pie
- el dedo del pie

Estudiante A



Estudiante B



2



poner

- A — ¿Te van a poner una venda?
 B — Sí, y además dicen que necesito antibióticos.

Estudiante A



a. poner



b. sacar



c. dar



d. poner



e. poner

Estudiante B

antibióticos
 más análisis
 una operación
 quedarme
 en cama
 usar muletas

3



caerse

- A — ¿Qué te pasó en la pierna? ¿Te caíste?
 B — Sí, me caí cuando estaba subiendo una escalera.

Estudiante A



a. quemarse



b. caerse



c. lastimarse



d. lastimarse



e. cortarse



f. cortarse

Estudiante B

preparar la ensalada
 reparar la bicicleta
 patinar
 levantar pesas
 encender el horno
 jugar



4



llevar

- A — Doctor(a), ¿por cuánto tiempo tengo que llevar el yeso?
 B — Por seis semanas.

Estudiante A



a. llevar



b. usar



c. tomar



d. quedarme en



e. usar

Estudiante B



Empecemos a escribir

Escribe tus respuestas en español.

- Piensa en alguien que conoces que se rompió un hueso. ¿Le sacaron radiografías? ¿Tuvo que llevar un yeso? ¿Tuvo que usar una silla de ruedas o muletas? ¿Por cuánto tiempo?
- ¿Cuándo te lastimaste la última vez? ¿Qué te pasó? ¿Fuiste al (a la) médico(a)? ¿Qué te dio? ¿Qué te puso?
- Piensa en alguien que conoces que estuvo en un hospital. ¿Tuvo un accidente o le hicieron una operación? ¿Lo (la) tuvieron que llevar en ambulancia o fue en coche? ¿Le tuvieron que poner sangre? ¿Le hicieron muchos análisis? ¿Le hicieron puntadas? ¿Por cuánto tiempo se quedó en el hospital?
- Generalmente, ¿por cuánto tiempo tiene uno que llevar los frenillos?
- ¿Dónde está la sala de emergencia más cerca de la escuela? ¿Y de tu casa? Generalmente, ¿qué le hacen a una persona que tiene un hueso roto? ¿Qué le hacen a una persona que se corta? ¿Y a una persona que se quema?

MORE PRACTICE

- Más práctica y tarea, p. 552
- Practice Workbook 9-1, 9-2

También se dice



la sala de urgencia
 el servicio de emergencia



los frenos
 los aparatos (para los dientes)



la escayola

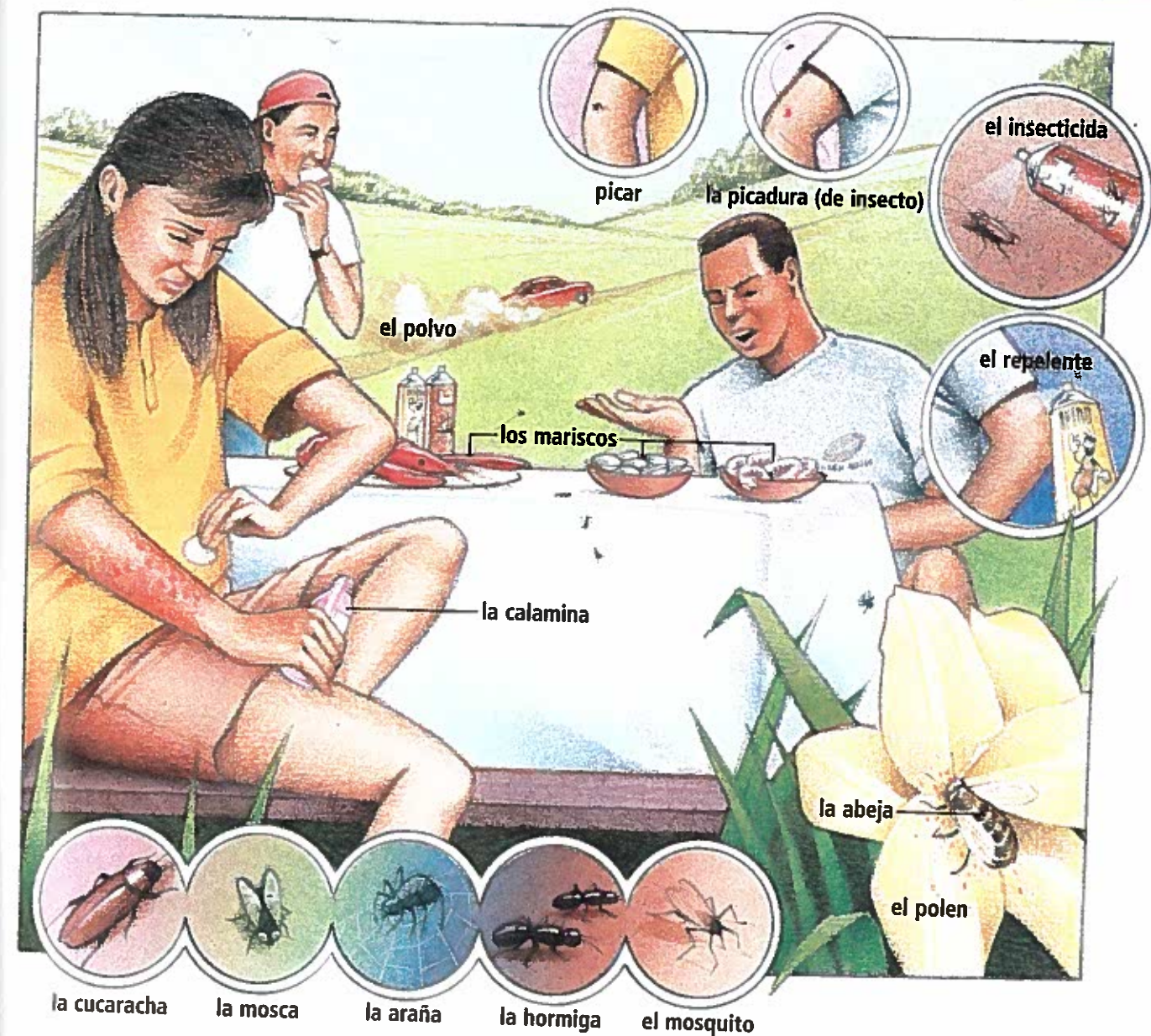
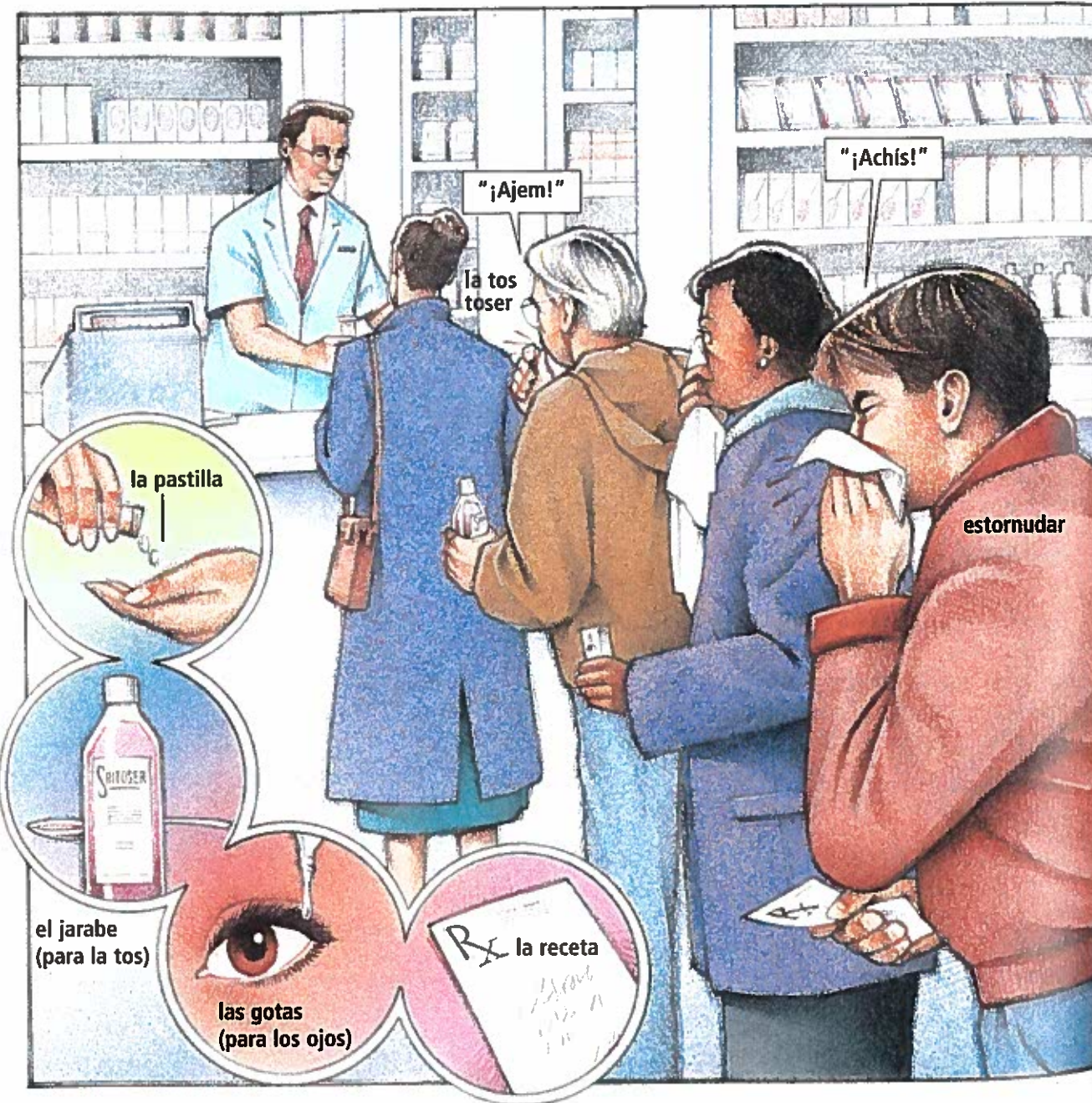


el medicamento

Vocabulario para conversar

¿Eres alérgico a los antibióticos?

Aquí tienes el resto del vocabulario que necesitas en este capítulo para hablar sobre ciertos accidentes y enfermedades.



También necesitas...


proteger(se) (g → j)*	to protect (oneself)
sentirse (e → ie)	to feel
la enfermedad	illness
antialérgico, -a	nonallergenic
fuerte	strong
leve	light, minor

¿Y qué quiere decir...?

la alergia	el síntoma
la infección,	el virus
pl. las infecciones	(ser) alérgico, -a (a)
la reacción,	recetar
pl. las reacciones	vomitarse

*Infinitives that end in -ger change the g to a j in the yo form of the present tense: *proteger*: (yo) *protejo*.


Empecemos a conversar

- 10  **A** — ¿Te dan miedo las abejas?
B — Sí, porque pican.
 o: No. No me dan miedo.

Estudiante A

Estudiante B

picar
 ser feo
 ser sucio
 traer
 enfermedades


- 11  **A** — ¿Eres alérgico(a) a los gatos?
B — Sí, y me dan una reacción (muy) fuerte.
 o: Sí, pero sólo me dan una reacción leve.
 o: No, no tengo ninguna reacción.

Estudiante A

Estudiante B

- 12 el resfriado **A** — ¿Cómo estás del resfriado?
B — Me siento (mucho) mejor, gracias.

Estudiante A

a. la infección en _____
 b. la alergia
 c. el virus
 d. el dolor de _____
 e. el tobillo
 f. la gripe
 g. 

Estudiante B

(mucho) mejor
 (mucho) peor




¡NO OLVIDES!

Do you remember these words related to health?
 dolor de cabeza
 estómago
 garganta
 oído
 muelas
 tengo fiebre
 gripe
 resfriado
 las pastillas para la garganta

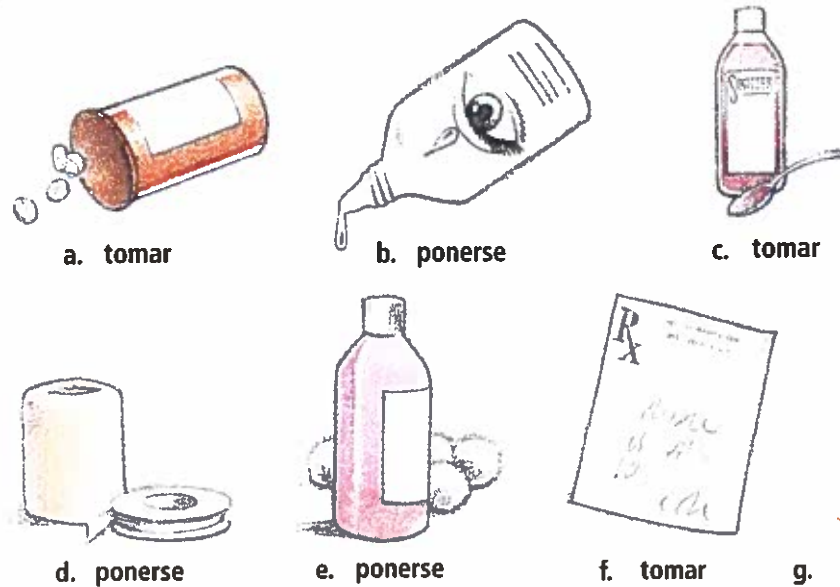
✓ Calma el dolor, el escozor y reduce la hinchazón de la picadura.
 ✓ Fácil de aplicar y dosificar. Basta apoyarlo sobre la zona afectada.
 ✓ Cómodo de llevar y guardar. Su reducido y funcional envase cabe en cualquier sitio.

Alivio eficaz para las picaduras de mosquitos, tábanos, moscardones, hormigas, abejas, avispas, ortigas y plantas urticantes, algas y medusas

PENSA - Farmacia
GRUPO ESTEVE
 Lea las instrucciones. Consulte a su médico o farmacéutico. Uso tópico. No aplicar en niños menores de 2 años, ni sobre ojos y boca.

- 13  **A** — ¿Estás tomando las pastillas para la garganta?
B — Sí, porque tengo dolor de garganta.
 tomar

Estudiante A



Estudiante B

tos
 una leve
 infección
 muchas
 picaduras
 fiebre
 un dolor
 fuerte en
 el músculo
 puntadas



Empecemos a escribir y a leer

Escribe tus respuestas en español.

- 14 ¿Qué haces cuando no te sientes bien? Y después, ¿generalmente te sientes mejor?
- 15 ¿Qué síntomas tienes cuando tienes gripe? ¿Estornudas? ¿Vomitas? ¿Qué te duele? Generalmente, ¿qué te receta el (la) médico(a) cuando tienes tos o gripe? ¿Y cuando tienes una infección fuerte?
- 16 ¿Cuándo fue la última vez que te pusiste gotas en los ojos? ¿Qué tenías?

MORE PRACTICE

- Más práctica y tarea, p. 552
- Practice Workbook 9-3, 9-4



www.pasoapaso.com

Una joven busca un libro en un quiosco en la Ciudad de México.

- 17 ¿A qué eres alérgico(a)? ¿Y los otros miembros de tu familia? ¿La reacción es fuerte o leve? ¿Qué se puede hacer para protegerse de las alergias? ¿Qué le recetan a uno cuando tiene alergia?

- 18 ¿Cómo puede uno protegerse de las cucarachas? ¿Y de las picaduras de insecto? Aquí tienes algunas ideas. Con un(a) compañero(a), escribe otras dos ideas para cada categoría.

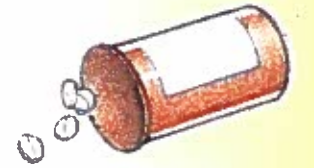
Uno puede protegerse de las cucarachas

- limpiando la cocina todas las noches
- poniendo insecticida en el sótano

Uno puede protegerse de las picaduras de insecto

- usando repelente en la cara, en los brazos y en las manos
- poniéndose guantes para trabajar en el patio

También se dice



la píldora



el piquete



el zancudo



la avispa



¡Comuniquemos!

Aquí tienes otra oportunidad para usar el vocabulario de este capítulo.

- 1 Túrname con un(a) compañero(a). Pregúntale sobre la última vez que estuvo enfermo(a).

A —¿Qué tenías la última vez que estuviste enfermo(a)?

B —Tenía una infección en ...

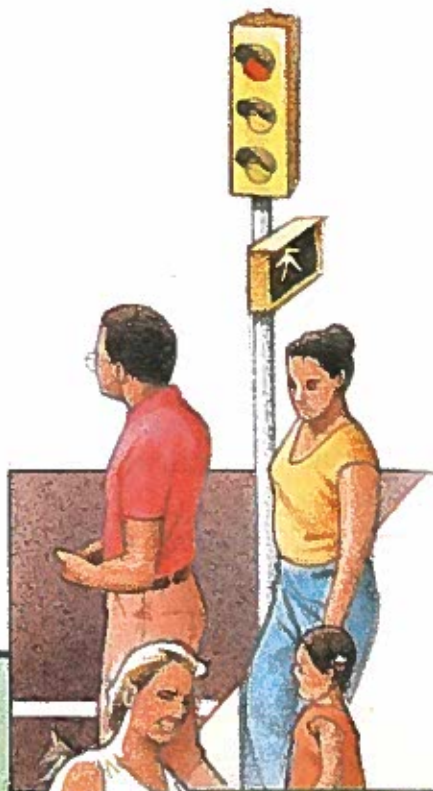
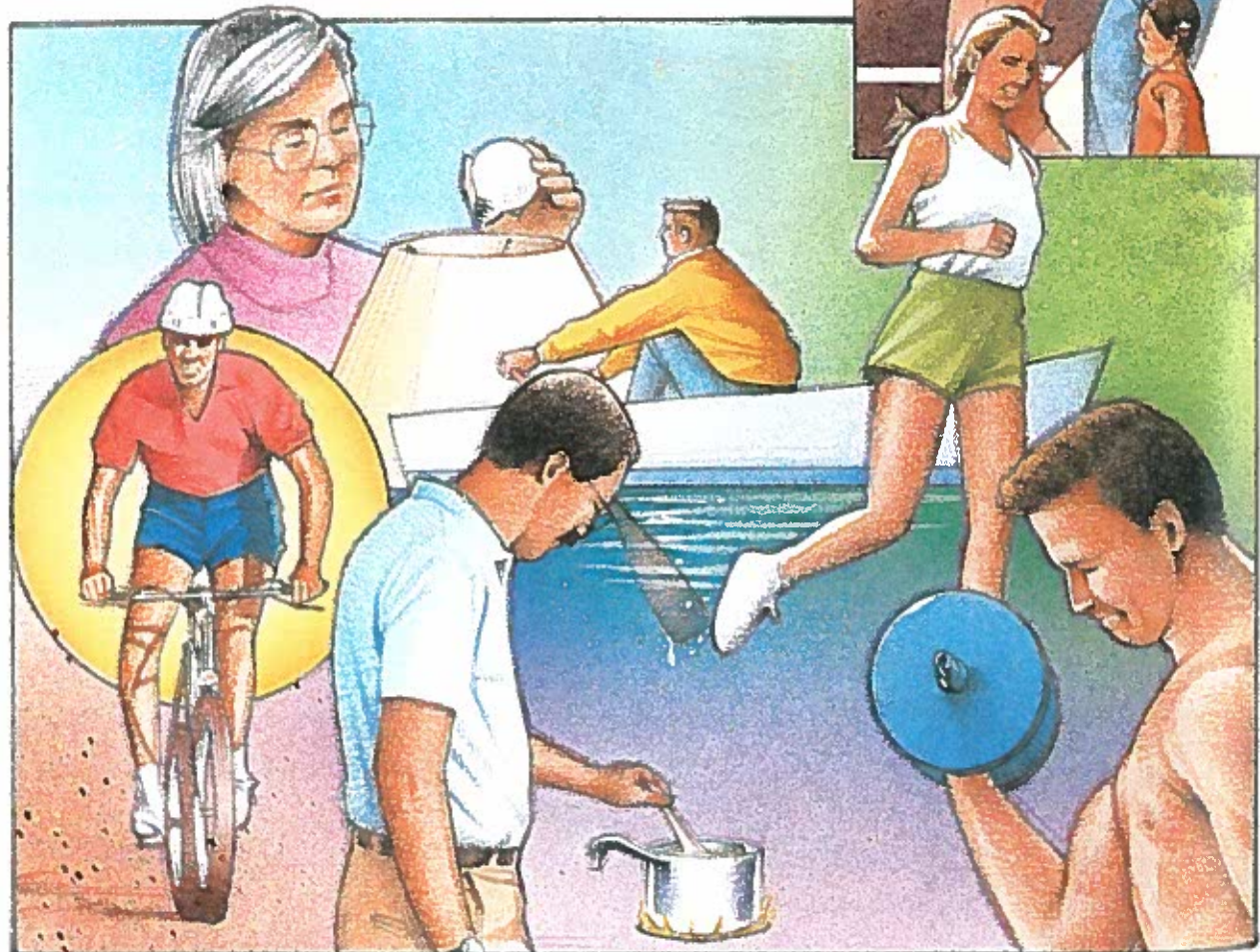
A —¿Y qué síntomas tenías?

B —Me dolía mucho ...

- 2 Túrname con otro(a) compañero(a). Habla de cómo protegerse de los accidentes al hacer estas actividades.

A —¿Cómo puedes protegerte de los accidentes cuando montas en bicicleta?

B —Puedo protegerme usando ...



- 3 Escoge dos de las siguientes ideas. Pregúntale a tu compañero(a) si alguna vez tuvo que:

llevar un yeso

tomar medicina antialérgica

llevar una venda grande

usar muletas

ponerse gotas para los ojos

usar una silla de ruedas

A —¿Tuviste que usar muletas alguna vez?

B —Sí, cuando ...

A —¿Y qué te pasó después?

B —Pues, ...



Para tus ojos irritados: Visadron.



La tensión, el cansancio, el cloro de las piscinas, el humo, la permanencia ante la pantalla de T.V. y ordenador, la polución, los cosméticos, todo ello puede provocar irritación, enrojecimiento, molestias en tus ojos.

Unas gotas de Visadron, aliviarán la irritación y el enrojecimiento de tus ojos devolviéndoles el blanco natural.

Visadron descongestivo ocular con clorhidrato de fenilefrina y ácido bórico. Lea las instrucciones. No usar más de tres días seguidos sin consultar a su médico o farmacéutico ni en niños menores de 3 años.

Visadron. Fier Laboratorios

¿Qué sabes ahora?

Can you:

- describe how an accident occurred?

—Anita se ___ el brazo cuando estaba ___ básquetbol.

- tell the cause of an accident?

—Estaba ___ una escalera cuando me ___.

- talk about someone's health?

—Él se ___ mejor pero todavía tiene ___.

Perspectiva cultural

¿Qué tiendas son éstas? ¿Cómo lo sabes? ¿Qué lugar crees que es una *inyectología*? ¿Qué crees que significa *farmacia de turno*?

En América Latina, para ciertas enfermedades uno puede decidir ir a un médico o a un curandero. Mucha gente cree que los dos sistemas, uno basado en la ciencia y la medicina moderna y el otro en las hierbas y la tradición, son igualmente válidos.

Imagina que estás viajando en un país latinoamericano. Ya no tienes el antibiótico que te recetó tu médico. Decides ir a una farmacia.

Encuentras una muy pequeña. Las medicinas están detrás del mostrador y hay que pedir lo que quieres comprar. Le explicas al farmacéutico el problema, y él te vende la medicina en seguida.

En algunas farmacias, también ponen inyecciones. Si te enfermas y sabes lo que necesitas, puedes ir a una farmacia donde se ve el letrero *inyectología* y allí te ponen la inyección.

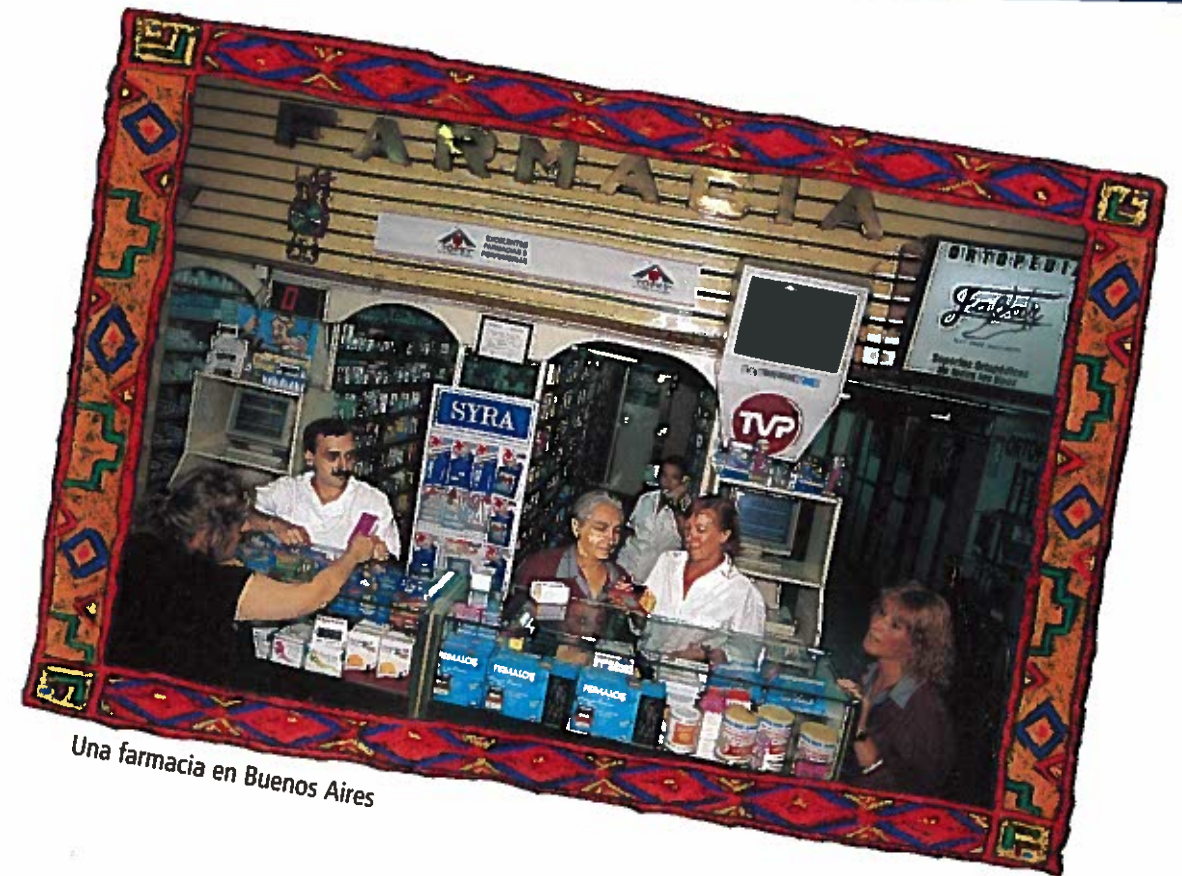
Ahora imagina que despiertas con un ataque fuerte de asma y no tienes medicina. ¿Qué haces? Puedes ir a la sala de emergencia de un hospital. Pero si sólo necesitas medicina, puedes ir a una farmacia. Las farmacias de una comunidad se turnan para quedar abiertas por la noche. El horario se publica en el periódico, y en la vitrina se ve el letrero *farmacia de turno*. Así se pueden obtener medicinas en caso de emergencia.



“Dicen que estas hierbas pueden curar muchas enfermedades.”

La cultura desde tu perspectiva

- 1 Compara lo que puede hacer un farmacéutico en América Latina con lo que puede hacer uno en los Estados Unidos.
- 2 ¿Cuáles son las ventajas y las desventajas de vender medicinas sin receta, como, por ejemplo, los antibióticos? En caso de urgencia médica, ¿qué hay que hacer en los Estados Unidos?



Una farmacia en Buenos Aires

Hierbas medicinales de venta en el mercado San Juan de Dios, Guadalajara, México



Gramática en contexto

¡Niña se cae de tercer piso y vive!



Ayer, en un accidente casi mortal, una niña de tres años y medio se cayó del tercer piso de su casa y ¡salió con vida! El accidente ocurrió cuando la madre, la Sra. Luz María López de Chávez, estaba limpiando las ventanas. La señora Chávez dice que la niña estaba jugando en el suelo.

“Sonó el teléfono y corrí al otro cuarto a contestarlo. Cuando regresé, ¡mi hija ya no estaba! Fui a la ventana y la vi tres pisos más abajo en la nieve. ¡Mi pobre niña! Había tanta nieve que, milagrosamente, no le pasó nada.”

A You know the present progressive form *está limpiando*. What similar form is used in this article? Does the action take place in the present or in the past? What do you think this verb form means?

B When Sra. Chávez describes the accident, she uses the verbs *sonó (el teléfono)* and *corrí*. The reporter uses the verbs *estaba limpiando* and *estaba jugando*. Which pair of verbs tells what happened at a specific moment, and which pair tells what was going on when that happened?

What other verbs tell what happened at a specific moment?

C In the headline, what verb is used to say “child falls”? What is the stem, and what is the ending?

Now look for the corresponding preterite form (“fell”) at the beginning of the article. What is the stem, and what is the ending? How is this preterite form different from the preterite form of other *-er* verbs?

El imperfecto progresivo

You have learned to use the present progressive tense to describe an action or event that is taking place right now. To describe something that was taking place at a certain time in the past, we use the imperfect progressive. We form this tense by using the imperfect forms of *estar* + the present participle.

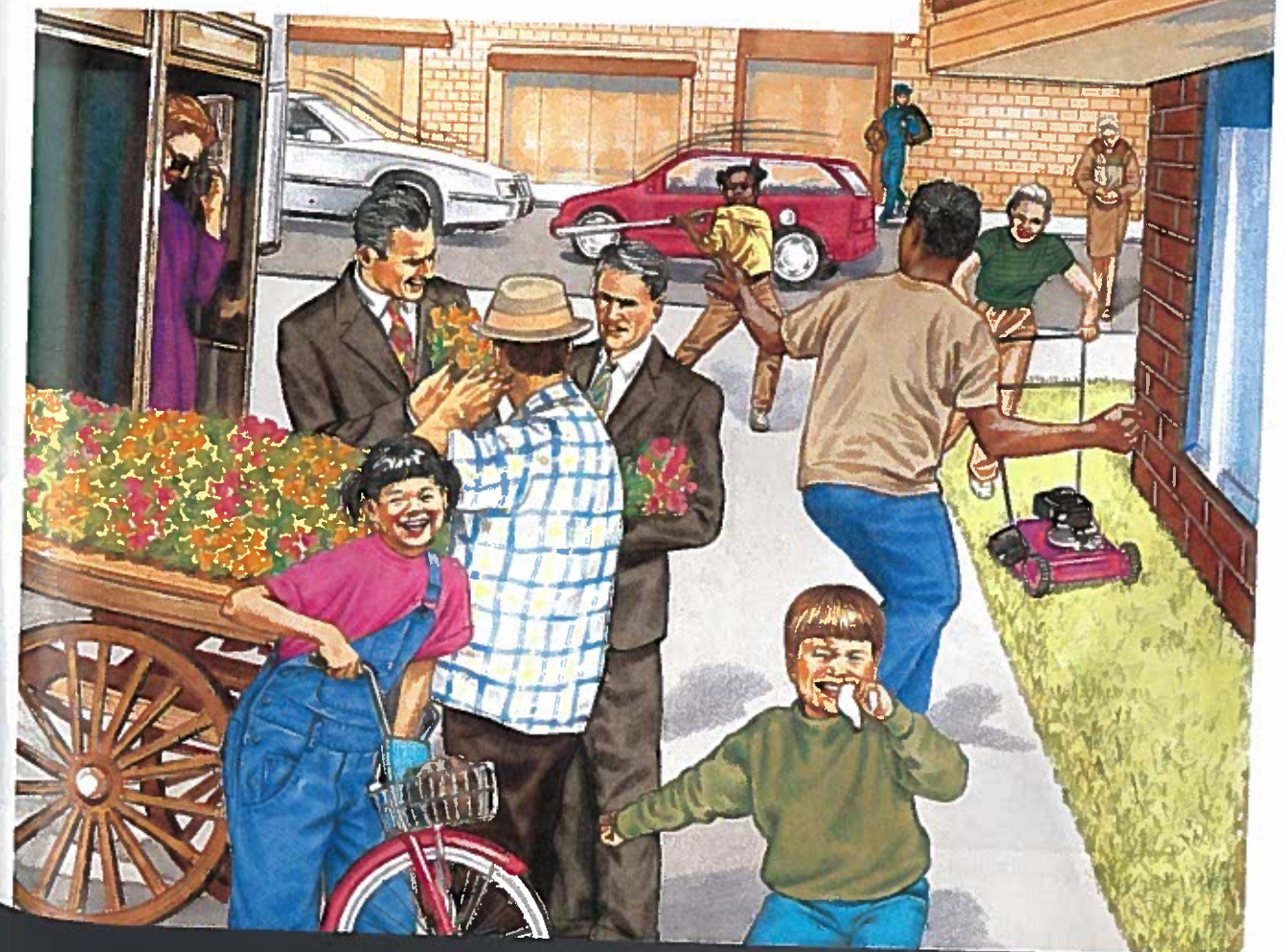
Cuando el niño se cayó, la señora Chávez **estaba hablando** por teléfono.

Sus otros hijos **estaban haciendo** la tarea.

Su esposo **estaba preparando** la cena.

1 ¿Qué estaban haciendo estas personas cuando ocurrió el accidente?

Cuando ocurrió el accidente, una mujer estaba cortando el césped. Una muchacha ...



2 Di qué estaban haciendo estas personas cuando llegó la ambulancia. Usa los dibujos.

Cuando llegó la ambulancia, el médico le estaba poniendo un yeso a Luisa. La enfermera le...



¡NO OLVIDES!

Remember that object pronouns can be placed before the form of *estar* or attached to the end of the present participle. If they are attached to the present participle, a written accent is needed:

El enfermero le estaba poniendo (estaba poniéndole) una inyección a Martín.

El uso del pretérito y del imperfecto progresivo

The preterite tense is used to tell that something began and ended in the past, and the imperfect progressive describes something that was taking place. They are often used together.

Cuando **llegó** la ambulancia, el niño **estaba llorando**.
When the ambulance arrived, the child was crying.

Cuando **sacamos** esta foto, la señora Chávez **estaba hablando** con la periodista.
When we took this photograph, Mrs. Chávez was talking to the reporter.

3 Di lo que estabas haciendo cuando pasaron estas cosas. Por ejemplo:

ponerse las gotas / Yo *estaba poniéndome*
alguien / llamarme *las gotas cuando alguien*
por teléfono *me llamó por teléfono.*

- a. tomar el jarabe / tú / estornudar
- b. dormir / mi mamá / caerse de la escalera
- c. comer / (nombre) / quemarse la mano
- d. peinarse / mi hermano menor / vomitar
- e. ponerse la venda / mi padre / despertarse
- f.

4 Di qué estaban haciendo algunas personas que conoces ayer cuando ocurrió otro evento.

afeitarse	encontrar(se)	pelearse
buscar	escoger	ponerse
comprar	escuchar	probarse
cortar(se)	estornudar	quemar(se)
desayunar	hacer	reparar
despertarse	levantarse	romperse
empezar	maquillarse	toser

Freddy y Paula estaban comprando pastillas cuando empezaron a estornudar.

PASO CULTURAL La salud no es sólo algo personal—es nacional también. En muchos países de Latinoamérica, voluntarios de la comunidad trabajan con el gobierno para mejorar la salud de todos. La Organización Panamericana de la Salud (OPS) de las Naciones Unidas ayuda a financiar muchos de estos proyectos, como el de esta foto. ¿Crees que el gobierno debe interesarse en la salud de sus habitantes? ¿Por qué? ¿Qué puede hacer el gobierno?



Un cartel en La Paz motiva a los padres a mantener la salud de sus hijos.

El pretérito de *caerse*, *creer* y *leer*

Here are the preterite forms of *caerse*.

(yo)	me caí	(nosotros) (nosotras)	nos caímos
(tú)	te caíste	(vosotros) (vosotras)	os caísteis
Ud. (él) (ella)	se cayó	Uds. (ellos) (ellas)	se cayeron

We add *y* to the stem in the *Ud.* / *él* / *ella* and *Uds.* / *ellos* / *ellas* forms. We use an accent over the *i* in all the other forms.

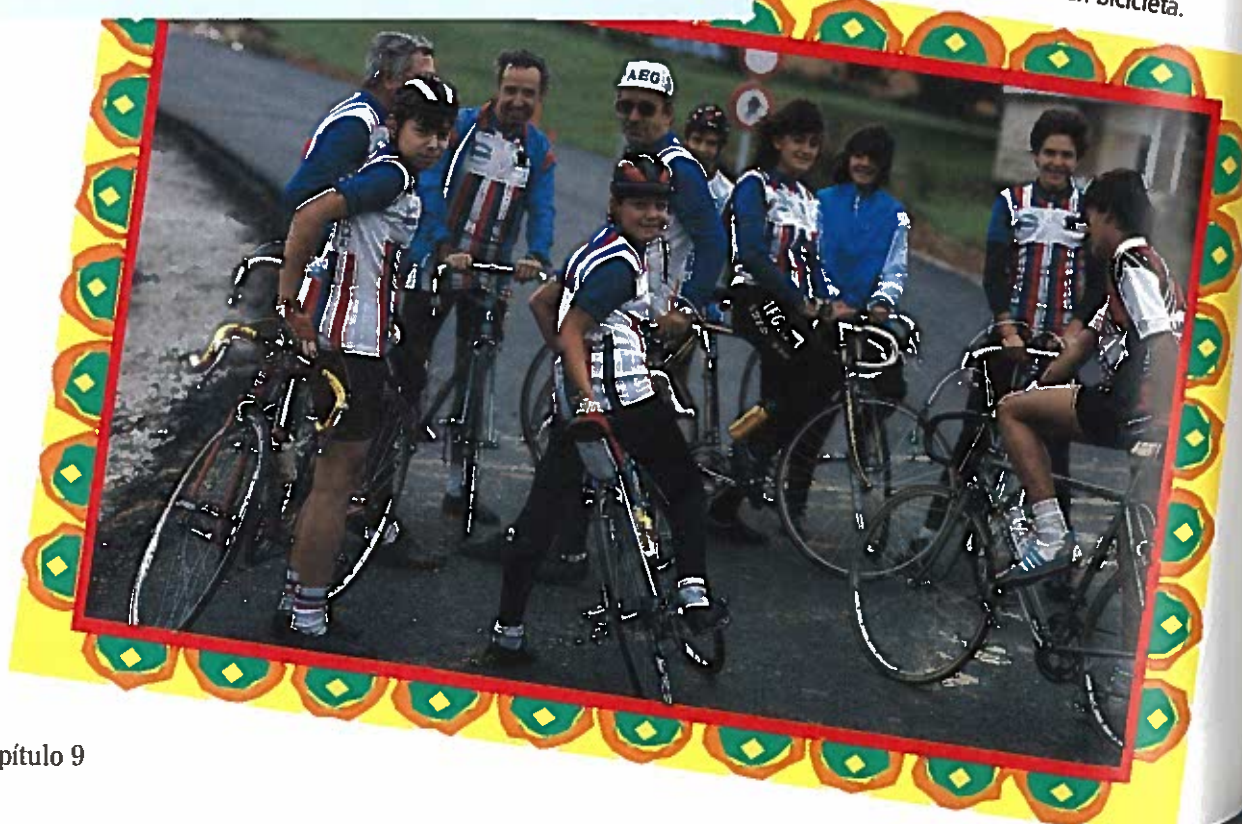
- *Creer* and *leer* follow the same pattern in the preterite.

creí	creímos	leí	leímos
creíste	creísteis	leíste	leísteis
creyó	creyeron	leyó	leyeron

¡NO OLVIDES!

Remember that in the present tense *caerse* follows the same pattern as *traer*. It is a regular -er verb except in the *yo* form.

me caigo	nos caemos
te caes	os caéis
se cae	se caen



Esta gente de Santander, España, mantiene su salud montando en bicicleta.

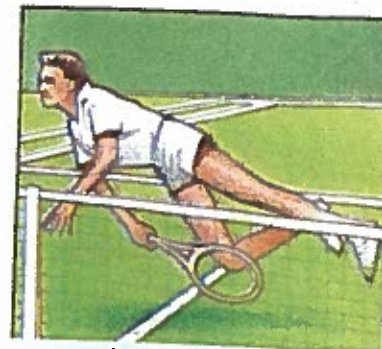
5 Di qué estaban haciendo estas personas cuando se cayeron.



Mateo estaba duchándose cuando se cayó.



a. (yo)



b. el señor Soto



c. (tú)



d. Teresa y Lourdes



e. mi amigo y yo



f. Uds.



Estudiantes españolas haciendo un examen de educación física en Mallorca

El pretérito del verbo *poner*

Here are the preterite forms of *poner*.

(yo)	pus e	(nosotros) (nosotras)	pusimos
(tú)	pusiste	(vosotros) (vosotras)	pusisteis
Ud. (él) (ella)	puso	Uds. (ellos) (ellas)	pusieron

6 Di qué se pusieron estas personas.



Eva

Eva se puso maquillaje.



a. (tú)



b. Tomás



c. ellos



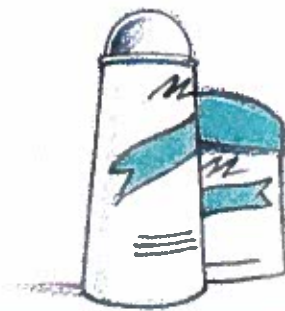
d. nosotros



e. (yo)



f. la señora Bonilla



g. Juan y Víctor

7 No puedes encontrar nada, pero todos te dicen que pusieron las cosas en un lugar lógico. Con un(a) compañero(a), pregunta y contesta.

(tú) / el pastel

A — ¿Dónde pusiste el pastel?

B — Lo puse en el horno, ¡por supuesto!

a. Miguel y Carlota / los platos sucios

el escritorio

b. Uds. / la ropa sucia

el lavaplatos

c. (tú) / el libro

la videocasetera

d. Carolina / el video

el cesto de ____

e. tu padre / la carta

el refrigerador

f. (yo) / la leche

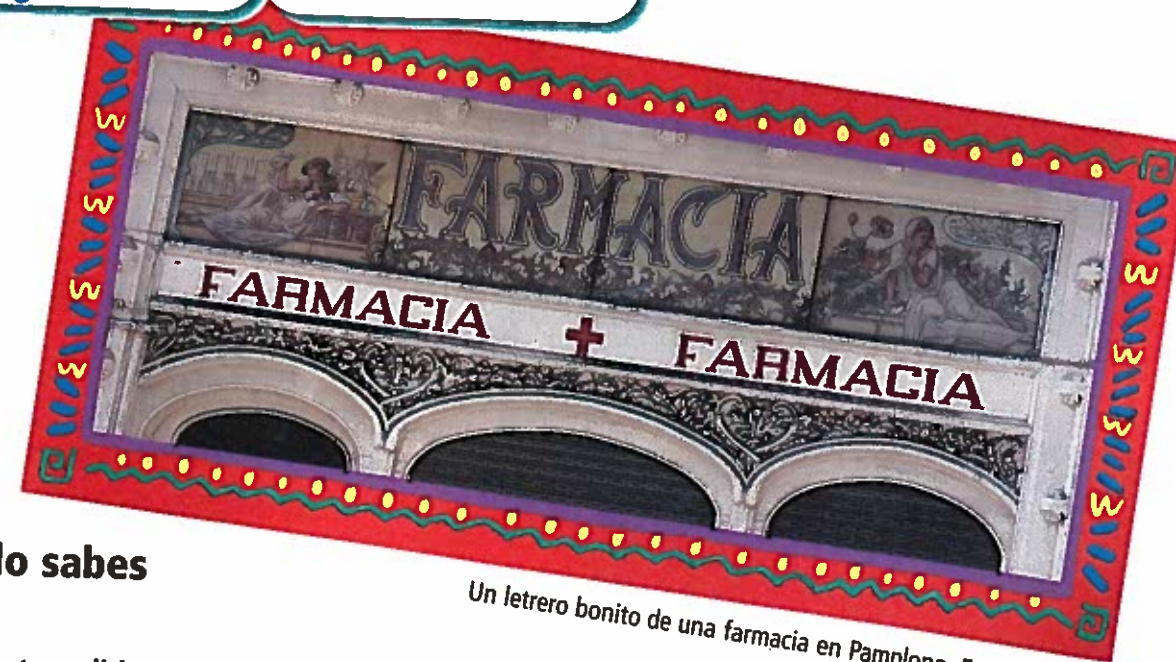
el estante

g.



MORE PRACTICE

Más práctica y tarea, pp. 553–554
Practice Workbook 9–5, 9–9



Un letrero bonito de una farmacia en Pamplona, España

Ahora lo sabes

Can you:

■ talk about conditions or situations in the past?

—Antes de la clase, los estudiantes estaban charlando y ____.

■ talk about what was going on when something happened?

—Yo estaba ____ cuando alguien me ____.

■ talk about an accident?

—María se ____ y se ____ un músculo.



Todo JUNT0

Actividades



1 ¡Tantos pacientes y cada uno con su historia! En grupo, inventen diálogos entre un(a) enfermero(a) y los pacientes en la sala de espera (*waiting room*). El (la) enfermero(a) va a preguntar:

- tu nombre
- tu edad y fecha de nacimiento
- tu dirección y número de teléfono
- por qué quieres ver al (a la) médico(a)
- cuáles son tus síntomas
- hace cuánto tiempo que los tienes

Un hombre recibe tratamiento para el cáncer en San Juan, Puerto Rico.



Después, el (la) médico(a) va a decirte lo que debes hacer.

Vas a quedarte en . . .

2 Entrevista a uno de tus abuelos o a una persona de 60 ó 70 años. Pregúntale cómo eran los servicios médicos cuando él (ella) era joven. Luego, haz un informe. Habla sobre:

- cómo eran los médicos y los dentistas
- las medicinas y los remedios
- los hospitales
- las farmacias
- cuánto costaba ir al médico

Conexiones



Las enfermedades infecciosas

Imagina que trabajas como voluntario(a) en una clínica. Antes de poner este cartel en la pared, quieres incluir un ejemplo para cada caso.

Lee estos ejemplos y, con un(a) compañero(a), decide qué ejemplo corresponde a cada caso del cartel.

- como el virus de la hepatitis B
- como la bacteria *Salmonella*
- como pasa con los hongos (*fungi*) del pie de atleta
- como el protozoo *Plasmodium* que causa la malaria
- como el virus de la gripe

Escoge dos de estas enfermedades y escribe consejos para protegerse o curarse de ellas (sin mencionar qué enfermedades son). Lee tus consejos a la clase, que debe adivinar de qué enfermedades hablas.

¿Cómo se transmiten las enfermedades infecciosas?



Por el aire



Por agua o comida contaminada



Por contacto directo



Por fluidos corporales



Por animales vectores

¡Ojo!

¡Vamos a leer!



Antes de leer

STRATEGY ▶ Using prior knowledge

What would happen if a child ate too much of something? Where might a parent take the child, and what might happen there? Do you think he or she would ever do it again?

Mira la lectura

STRATEGY ▶ Skimming

Skim this poem to get a general idea of what happens.



Chana y su rana

—Cecilia Ávalos

Doña Chana tenía una rana
que le gustaba comer manzana.
Cien manzanas se comió.
Y la rana se empachó.

Doña Chana llevó a su rana
con la curandera Doña Sana.
Una sobada Doña Sana le dio,
y té de manzanilla le recetó.

Doña Chana, con su rana,
a su casita regresó.
Tomando té de manzanilla cada día
del empacho la rana sanó.

Doña Chana le dijo a su rana:
—¡Ya NO vuelvas a comer manzana!
Y triste su rana suspiró:
—¡Ay, mamita, yo creo que NO!



Infórmate

STRATEGY ▶ Using context to get meaning

1 Sometimes *se* is used to make the meaning of a verb stronger; for example, *caer* = “to fall,” *caerse* = “to fall down” and *beber* = “to drink,” *beberse* = “to drink (something) up.” Given this information, what do you think *comerse* means?

2 In this poem, what is another way to say *se empachó*?

- a. comió mucho
- b. le dolió el estómago porque comió demasiado
- c. tenía hambre

3 Sometimes *se* is left out so that a line will “flow” better. For example, line 4 of stanza 3 could read, *del empacho la rana se sanó*. Does that help you understand the meaning of *sanó*? What do you think it means?

4 *Volver a + infinitive* is an idiom. Which phrase comes closest to expressing the meaning of *no vuelvas a comer manzana*?

- a. no vas a comer tantas manzanas otra vez
- b. no tienes que comer manzanas
- c. no te gustan las manzanas



Aplicación

1 Choose another title for this story that gives a clue to what happens in it.

2 Do you know other stories in which animals behave like people? How is this story similar or different?

¡Vamos a escribir!

Vamos a escribir una entrevista divertida sobre el tema de la salud.

1 Primero, piensa en un insecto u otro animalito que causa enfermedades. Piensa en lo que hace y por qué. ¿Qué va a decir el insecto en una entrevista? Por ejemplo, una entrevista con un mosquito puede empezar así:

REPORTERO Buenos días, señor Mosquito. En su opinión, ¿cuál es el problema entre los mosquitos y las personas?

SR. MOSQUITO Pues, yo no sé por qué no le gustamos a la gente. No somos malos. Somos muy simpáticos y trabajadores.

Escribe el primer borrador y consulta con un(a) compañero(a). Sigue los otros pasos del proceso de escribir. Puedes usar estas palabras u otras:

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| • picar / picadura | • repelente / insecticida |
| • sangre | • calamina |
| • piel (<i>skin</i>) | • enfermedad |
| • brazo / mano | • dolerle a uno |
| • protegerse | • tener razón |

2 Ahora, imagina que lees en una revista una de las entrevistas que escribieron tus compañeros. Escribe tu opinión en una carta al redactor (*editor*). Debes atacar o defender el punto de vista del insecto. Puedes hacer sugerencias (*suggestions*) para resolver el problema. Usa estas frases u otras:

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| • a mí me parece que | • (no) estoy de acuerdo |
| • creo que | • además |
| • para mí | • por ejemplo |
| • es verdad que | |



3 Para compartir tu trabajo, puedes:

- presentar las entrevistas como obras de teatro
- grabarlas en audio o video
- enviar las entrevistas y las cartas al periódico o revista escolar
- enviarlas a un periódico local
- incluirlas en tu portafolio



No te irrites más este verano

AZARON
Triipelenamina clorhidrato

Si este verano te pican los mosquitos «No te irrites», prueba AZARON, te aliviará de forma rápida y eficaz.

AZARON es un antihistamínico que alivia los síntomas producidos por picaduras de insectos, orugas y medusas. Y no te rasques más este verano.

Consulte con su médico o farmacéutico. Lea las instrucciones. No aplicar en niños menores de 2 años.
Organon Española, S.A. Sora 101 de Llobregat (Barcelona). Un producto de Chiesi Internacional.

Repaso ¿Lo sabes bien?

Esta sección te ayudará a prepararte para el examen de habilidades, donde tendrás que hacer tareas semejantes.

Listening

Can you understand when someone describes an accident? Listen as your teacher reads a sample similar to what you will hear on the test. What caused the accident? What treatment did the person speaking receive?

Reading

Alicia read the following advertisement on the side of a bus. But she couldn't remember all of it. Supply the missing text in the blanks so that the ad makes sense.

Writing

Can you write questions for a health-services survey in a Spanish-speaking community? Add three more to these.

- ¿Va a un(a) médico(a) por lo menos una vez al año?
- ¿Dónde queda la sala de emergencia más cerca?

Culture

Can you explain how to find a pharmacy late at night in Latin America? What kind of medicine can you buy there that you would not be able to buy without a prescription in the United States?

Speaking

Create a dialogue with your partner in which you discuss an injury with a doctor.

- A —¿Qué te pasó? ¿Tuviste un accidente?
 B —Sí, doctor(a). Estaba corriendo por el parque con mis amigos cuando me caí.
 A —¿Te duele mucho la rodilla?
 B —Sí.
 A —Mmmm. Necesito sacarte una radiografía y hacer algunos análisis.



¿Ud. estornuda de la mañana a la noche?
 ¿Se siente _____?
 ¿Tiene dolor de _____?
 ¿No puede dormir?

**pastillas
 QUITALERGIA**

i _____!

_____ alérgico a:

- el polen de la primavera
- el pelo de las mascotas
- el polvo de los muebles

Resumen del vocabulario

Usa el vocabulario de este capítulo para:

- describe how an accident occurred
- discuss an injury or illness
- describe treatment for an injury or illness

to identify parts of the body

- el codo
- el hueso
- la muñeca
- el músculo
- la rodilla
- el tobillo



- el mosquito
- la picadura (de insecto)
- picar
- el polen
- el polvo
- la reacción,
- pl. las reacciones
- el repelente



- la receta
- recetar
- la sala de emergencia
- la sangre
- la silla de ruedas
- el yeso



to discuss an illness

- la enfermedad
- la infección, pl. las infecciones
- el síntoma
- la tos
- el virus
- estornudar
- sentirse (e → ie)
- toser
- vomitar



to talk about allergies

- la alergia
- (ser) alérgico, -a (a)
- antialérgico, -a
- la abeja
- la araña
- la cucaracha
- la hormiga
- el insecticida
- los mariscos
- la mosca



to talk about treatment for medical conditions

- la ambulancia
- el análisis, pl. los análisis
- el antibiótico
- la calamina
- el enfermero, la enfermera
- los frenillos (m.pl.)
- las gotas (para los ojos)
- la inyección, pl. las inyecciones
- poner una inyección
- el jarabe (para la tos)
- la medicina
- las muletas (f.pl.)
- la operación, pl. las operaciones
- la pastilla
- las puntadas (f.pl.)
- hacer puntadas
- la radiografía
- sacar una radiografía



to describe how an accident occurred

- el accidente
- caerse: (yo) me caí
- cortarse
- proteger(se) (g → j)
- quemarse
- romperse (un hueso)
- roto, -a

to indicate time

por + time expression

other useful words and expressions

- poner: (Ud. / él / ella) puso
- además
- fuerte
- leve
- ¿Qué te pasó?

